

## 485821-2024 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Gass naturali – Erdgaslieferung an den Landkreis Schwandorf

OJ S 157/2024 13/08/2024

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Landratsamt Schwandorf

Email: [hj.rohwer@emp-energie.de](mailto:hj.rohwer@emp-energie.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Erdgaslieferung an den Landkreis Schwandorf

Deskrizzjoni: Abschluss eines Liefervertrages für Erdgas inkl. Netznutzung im Zeitraum 01.01.2025 bis 01.01.2028.

Identifikatur tal-proċedura: 567ebc54-ced5-4333-a476-52b68ec8a385

Identifikatur intern: EMP Nr. 39090

Tip ta' proċedura: Miftuħa

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 09123000 Gass naturali

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwandorf (DE239)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 1 800 000,00 EUR

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Raġunijiet purament nazzjonali għall-esklużjoni: Rein nationale Ausschlussgründe

### 5. Lott

---

#### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Erdgaslieferung an den Landkreis Schwandorf

Deskrizzjoni: Erdgaslieferung inkl. Netznutzung von ca. 19,9 GWh für den Lieferzeitraum 01.01.2025 bis 01.01.2028.

Identifikatur intern: 0001

### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 09123000 Gass naturali

### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwandorf (DE239)

Pajjiż: Il-Ġermanja

### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 01/01/2028

### 5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 1 800 000,00 EUR

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux ifffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragungen in dem einschlägigen Berufs- und Handelsregister des Niederlassungsstaates

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung; - Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit; - Erklärung zum Jahresumsatz in dem der Ausschreibung zugrunde liegenden Geschäftsbereich für die letzten drei Geschäftsjahre.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Referenzen über ausgeführte mit dem Auftragsgegenstand vergleichbare Aufträge - Angabe, ob dritte Unternehmen als Unterauftragnehmer eingebunden werden sollen - Eigenerklärung bezüglich Verordnung (EU) 2022/576 („Russland Sanktionen“)

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preiskriterium

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Ġermaniż  
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/567ebc54-ced5-4333-a476-52b68ec8a385](http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/567ebc54-ced5-4333-a476-52b68ec8a385)

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: [http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/567ebc54-ced5-4333-a476-52b68ec8a385](http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/567ebc54-ced5-4333-a476-52b68ec8a385)

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż  
Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 16/09/2024 14:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 14 \$name\_timeperiod.DAYS\_PLURAL\_mlt

##### Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

L-ebda dokument ma jista' jiġi ppreżentat iktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

##### Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 16/09/2024 14:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

##### Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

#### 5.1.15. Tekniki

##### Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

##### Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Nordbayern

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(4) Ein

Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:  
Landratsamt Schwandorf

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni: Landratsamt Schwandorf

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Landratsamt Schwandorf

Numru tar-registrazzjoni: 13124

Indirizz postali: Wackersdorfer Str. 80

Belt: Schwandorf

Kodiċi postali: 92421

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwandorf (DE239)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [hj.rohwer@emp-energie.de](mailto:hj.rohwer@emp-energie.de)

Telefown: +49 40484046730

Indirizz tal-internet: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil tax-xerrej: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Nordbayern

Numru tar-registrazzjoni: ab392f67-10c2-43fe-8418-963908ad7749

Indirizz postali: Promenade 27

Belt: Ansbach

Kodiċi postali: 91522

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Schwandorf (DE239)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telefown: +49 981531277

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 567ebc54-ced5-4333-a476-52b68ec8a385 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 12/08/2024 10:07:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 485821-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 157/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 13/08/2024